

**TRANSFERT D'HYDROCARBURES
DANS LES EAUX DE L'ARCTIQUE**

**LISTE DE VÉRIFICATIONS GÉNÉRALES POUR
LES TRANSFERTS ENTRE NAVIRES**

MODALITÉS	COCHER	RAVITAILLEUR		RÉCEPTIONNAIRE		OBSERVATIONS
	OUI	INITIALES	DATE	INITIALES	DATE	
1. La Liste des vérifications générales pour tous les transferts entre navires a-t-elle été remplie?						
2. Les défenses principales et secondaires sont-elles en place?						
3. (a) Les citernes ou les ballasts, les collecteurs et les vannes ont-ils été disposés pour recevoir le chargement ou le combustible? (b) Les vannes, la citerne ou le ballast à remplir en premier sont-ils ouverts?						
4. Toutes les autres vannes des ballasts ou des citernes sont-elles fermées et disposées pour que l'opération se déroule normalement?						
5. Les vannes de la traverse de chargement qui ne sont pas utilisées sont-elles fermées et munies de brides d'obturation?						
6. Les flexibles servant au transfert sont-ils convenablement suspendus et correctement raccordés?						
7. Tous les raccords ont-ils été vérifiés afin d'éviter les fuites?						
8. a surface de l'eau dans les parages des navires a-t-elle fait l'objet d'une surveillance régulière pour y déceler des traces de fuite?						
9. La pression dans le flexible at-elle été vérifiée régulièrement afin de veiller à ce qu'elle ne soit pas supérieure à celle recommandée?						
10. Les modalités de surveillance continue, de sondage et de prise des creux des ballasts et des citernes sont-elles précisées?						
11. Le transfert sera-t-il interrompu si les navires jouent de manière excessive?						
12. Les machines principales des navires sont-elles parées à manoeuvrer?						